

TROUVE-

Une référence pour tout votre été MAI 2010

La Gatineau.com





TRACTEURS EN NVENTAIRE

MODÈLES



Des gens de service



Depuis longtemps et pour longtemps



UNE FOIS POUR TOUTE...

À partir de 1 395^{\$}



EN RÉGION, NOUS AVONS LE CHOIX ET LES BAS PRIX DES GRANDS CENTRES!

Financement disponible sur place.



Anatole Gagnon & Fils inc.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30 - 364, boul. Desjardins, Maniwaki Tél.: 449-4000 cgagnon111@videotron.ca

Depuis 1972



CHÂTEAU LOGUE GOLF & RESORT | WWW.CHATEAULOGUE.COM

FORFAIT ÉVASION

Nuitée en chambre confort Petit déjeuner complet Frais de services inclus à partir de







kayak rabaska vélo volleyball feux et conte jacuzzi piscine intérieure sauna gym tyrolienne

^e anniversaire... Ça se fête!

GAGNEZ UN WEEK-END DE RÊVE ET GOÛTEZ À LA VIE DE CHÂTEAU

Inscrivez-vous maintenant en ligne sur: http://concours.chateaulogue.com

CHÂTEAU LOGUE GOLF & RESORT | WWW.CHATEAULOGUE.COM

ESCAPE PACKAGE

One night in a comfort room Full breakfast Gratuities included

starting from







kayaking rabaska volleyball biking bonfire and quad dog sledding wine cellar massage nontoon

th anniversary... Come celebrate with us!

A DREAM WEEK-END AND EXPERIENCE THE HIGH LIFE

Register online at: http://contest.chateaulogue.com

1 877 474-4848 | RECEPTION@CHATEAULOGUE.COM

1 877 474-4848 | RECEPTION@CHATEAULOGUE.COM



UN P'TIT TOUR DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

LA GATINEAU - Les 17 municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau sont particulièrement belles, surtout durant l'été. Chacune a une saveur personnelle, un p'tit goût de «r'venez-y». Nous vous offrons un tour de la Vallée-de-la-Gatineau que nous vous proposons de visiter cet été.

Tout d'abord, Aumond, l'une des portes d'entrée de la vallée via les Laurentides par la route 107. Au centre du village, nous vous invitons à visiter le Site du

AROUTE DES DRAVEURS
CHUTES
DU KUISSISAU OUIKN

À Montcerf-Lytton, les Chutes du Ruisseau Quinn.

Moulin des Pères qui vous fera revivre l'histoire des Pères Oblats aux abords de la rivière Joseph. Vous pouvez vous y arrêter et profiter de bonnes informations

au bureau d'information touristique.

Blue Sea, qui arbore un nouveau sigle distinctif, vous invite à visiter son Parc régional du Mont Morissette, avec ses 10 km de sentiers pédestres, qui offre une vue exceptionnelle l'ensemble desmunicipalités centre de Vallée-de-lala Gatineau.

Les amateurs de compétitions équestres ont rendez-vous à Bois-Franc qui depuis quelques années propose son Festival country qui aura lieu, cette année, du 18 au 22 août 2010. Vous pouvez en profiter pour jeter un coup d'oeil à l'usine Louisana Pacific, l'une des plus grandes usines de panneaux à lamelles orientées en Amérique du Nord.

L'équitation compte plusieurs adeptes

et d'endroits pour la pratiquer.

La municipalité de Cayamant donne un accès direct à la Forêt de l'Aigle. Vous pouvez également vous rendre au Parc régional du Mont Cayamant et y faire une petite randonnée pédestre, en solitaire ou en groupe.

Déléage et son site géologique du Pont de pierre et les berges du réputé lac des Trente-et-un-Milles sont incontournables. Des milliers de visiteurs s'y rendent annuellement. Le Pont de pierre est un véritable un joyau régional.

Le patrimoine religieux retrouve ses lettres de noblesse à Bouchette dont l'église est reconnue comme l'une des

belles de tout le diocèse de Mont-Laurier. À Bouchette, vous pouvez admirer divers points de vue de la magnifique rivière Gatineau qui s'élargit comme par magie dans cette municipalité qui est le centre géographique de la région. Elle donne également accès au lac des Trente-et-un-Milles et est le début de la Route de l'eau vive.

Les Chutes à Fred Thom, et son parcours pédestre de 3km en montage, sont l'attrait touristique majeur à Denholm, à l'est de la rivière Gatineau. Pour vous y rendre, vous traverserez le barrage Paugan sur la rivière Gatineau via la municipalité de

À Egan-Sud, vous pourrez faire la tournée de la Promenade des Eaux, un endroit particulièrement fréquenté par

les amoureux selon une légende locale.

Lac Sainte-Marie est la destination familiale plein-air de la Vallée-de-la-Gatineau. Durant l'été, on peut y pratiquer une foule d'activités qui vont du golf, en passant par les randonnées pédestres, les activités nautiques et les sports équestres.

Low est la porte d'entrée au sud de la Vallée-de-la-Gatineau. C'est

également le départ de la Vélo-Route des Draveurs. Le barrage Paugan est tout près et il offre une vue exceptionnelle sur la rivière Gatineau. On y retrouve également un bureau d'information touristique.

Messines se caractérise par les 23,5 km du Sentier récréatif du Petit et du grand Lac des Cèdres de même que ses nombreuses rampes de mise à l'eau publiques sur les rives du lac Blue Sea. La Véloroute des Draveurs la traverse

d'un bout à l'autre.

Quand on parle de Sainte-Thérèse-dela-Gatineau, on songe au lac des Trenteet-un-Milles, un majestueux cours d'eau qui fait la fierté de la communauté. Le grand ravage de chevreuils, le deuxième plus important au Québec après l'Île d'Anticosti, en fait un site de visite tout à fait particulier. La présence de ce roi

de la forêt est à l'origine de la création du Centre d'interprétation du cerf de Virginie construit au coeur du village.

Grand-Remous est la grande porte d'entrée régionale au nord de la Vallée-de-la-Gatineau. Les rapides qui défilent sous le pont Savoyard sont également évocateurs de la beauté rugissante de la rivière Gatineau qui ne laisse personne indifférente. Quelques haltes routières

font également le délice des visiteurs qui s'y arrêtent pour casser la croûte. Un bureau d'information touristique, ouvert à l'année, a été aménagé au Centre Jean-Guy Prévost.

La ville de Gracefield est le deuxième centre de services d'importance dans la région. Elle est entourée de quelque 300 lacs dont le Heney et le Pémichangan qui sont fortement fréquentés par les pêcheurs locaux et de l'extérieur. La Véloroute des Draveurs traverse le secteur village de la ville. La marina le Bivouac de l'Ancien est aménagée sur une presqu'île au coeur de la ville. Le Festival country et western La Vieille Grange de Gracefield

en sera à sa d e u x i è m e édition cette année.

Chutes Les ruisseau du Quinn sont un site à visiter à Montcerf-Lytton de même que pont qui eniambe la rivière Désert dans les terres profondes. L'église Sainte-Philomène

ilomène à Grand-Remou

est également imposante. Le vieux magasin général Martineau trône toujours au centre du village. Il fut un temps où Montcerf-Lytton était le deuxième chef-lieu de la région à l'époque où la route 58 traversait

le village.

Kitigan Zibi Anishinabeg, tout près de Maniwaki, est la plus grande et la plus populeuse des communautés algonquines du Canada. Son centre culturel est un endroit à visiter pour ceux et celles qui veulent en connaître davantage sur ce peuple membre de l'Assemblée des Premières Nations du



Un point de vue du pont de Bouchette qui enjambe la rivière Gatineau.

Québec et du Labrador.

Kazabazua «le courant passant sous les roches», en algonquin, se caractérise par ses plaines où défile la Véloroute des draveurs. On y retrouve une faune et une flore très rare. Les amateurs de lecture trouveront sûrement le livre recherché à la bibliothèque municipale qui s'est distinguée dans sa catégorie en méritant le titre de Biblio de l'année il y a deux ans.

Maniwaki est le principal centre de services de la Vallée-de-la-Gatineau. Plusieurs événements marquants y sont tenus annuellement dont la Pakwaun, le rallye Perce-Neige et le Festival d'été. La Promenade en bois le long de

la rivière Désert, en plein coeur de la ville, lui donne un cachet tout à fait particulier. Tourisme Vallée-de-la-Gatineau y opère un bureau d'accueil et d'information touristique.

Alors, comme vous pouvez le constater, chacune des municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau apporte son grain de sel au niveau du tourisme

et du récréotourisme. Les valeurs régionales

dépendent d'abord des attraits locaux et tous les leaders de chacune de ces municipalités sont très fiers de leur région puisqu'ils contribuent tous à son essor.



Le pont Savoyard domine les eaux tumultueuses de la rivière Gatineau à Grand-Remous.

Unimat

Centre de rénovation

Matériaux de construction, quincaillerie, portes et fenêtres, produits de la ferme

Nous sommes là pour vos:

- rénovation
- entretien de jardin
 - expert-conseil





Sonne saison estivale, St-Joseph

144, St-Joseph

Téléphone : (819) 463-2862 Sans frais: 1-888-463-2862

Télécopieur : (819) 463-4143

La Coop **Gracefield**









\$9666













LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA PROTECTION DE LA FORÊT CONTRE LE FEU

ACTIVITÉS ESTIVALES



Pour informations et réservations 819 449-7999 • www.ci-chateaulogue.qc.ca



VISITES DU REMORQUEUR

du 25 juin au 5 septembre, du mercredi au dimanche

10h à 11h30 et 14h à 15h30

SOIRÉES D'ANIMATION AVEC LOUIS MERCIER

7 juillet 19h à 21h 17 juillet 16h à 17h 11 août 19h à 21h





15 mai au 12 septembre

GRATUIT

Sur les rivières Désert et Gatineau Réservations à l'avance



Ville de Maniwaki

ON SOGGUPE DE MO!!

- Vaste inventaire de pièces 10 véhicules de courtoisie
- Vaste espace de réparation et d'entretien Vente de pièces pour véhicules GM
 - Département de réparation et d'entretien véhicule GM
 - Vaste choix de Chrysler, Jeep, Dodge

SER VIGE



Annie Rivest



Julie Hamel Gérante de services Coordonnatrice de la qualité



Nathalie Dault



Benoit Major Conseillère technique Conseiller technique

CARROSSERIE



Jean-René Martin

ESTHÉTIQUE



Denis Saumure

PIECES



André Lyrette



Sylvain Larivière

MICHEL GUY



Brian Rail Dir. commercial



Michel Marinier Représentant



Manon Fortin Représentante



LE #/ DU SERVICE

GAÉTAN GAGNON



Jacky Nault



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h Ouvert le jeudi de 18h à 20h

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

Jeep DODGE





LES POURVOYEURS DU BASKATONG SONT PRÊTS À VOUS ACCUEILLIR

LA GATINEAU - Ceux et celles qui choisiront le Baskatong comme leur destination touristique estivale ne regretteront certes pas leur choix. Les pourvoyeurs du Baskatong sont prêts à vous accueillir avec une panoplie de services à la fine pointe de l'accueil touristique.

Les 21 pourvoyeurs du réservoir Baskatong sont reconnus pour l'excellence de leurs services qui sont variés en toutes saisons. Les pourvoyeurs offrent un éventail d'activités taillées sur mesure pour la fa-

Les plages sablonneuses du Baskatong font rêver. Les activités sont diverses dont les sports nautiques, les sports de plage, la pêche, la chasse, le quad et la motoneige en hiver. Le réservoir Baskatona s'étend sur 320 kilomètres carrés et de 2 800 kilomètres de pourtour. Il y a de la place pour jouer et s'amuser en parfaite harmonie avec la nature.

Les pourvoyeurs du Baskatong offre l'hébergement en plans américain et européen. Ils offrent également des auberges, des chalets et des sites de camping à un coût très avantageux.

Pour les amateurs de pêche, ils offrent une embarcation, l'équipement de pêche, les guides, le moteur à essence, les permis de pêche et de chasse. Préparez vos lignes. Vous avez l'embarras du



Le Baskatong est une immense masse d'eau avec des plages de sable à perte de vue.

Le brochet offre une lutte incomparable. Mais le doré est sans conteste le poisson le plus convoité.

choix: l'achigan, la barbotte, le corégone, le doré jaune et noir, l'esturgeon jaune, la truite mouchetée, le moulac, l'omble de fontaine, l'omble chevalier, la perchaude,le saumon de l'Atlantique (ouananiche), le touladi, la truite arc-enciel et la truite brune. Il il a de quoi se régaler pour un bon shore lunch.

Les amateurs de chasse y trouveront également leurs comptes. Ils peuvent y chasser la bécasse d'Amérique, le canard, le cerf de Virginie, le loup, l'orignal, l'ours noir et le tétreau des savanes.

Les vacanciers qui ne sont jamais allés au réservoir Baskatong découvriront un étonnant territoire sur lequel ils ne risquent pas de s'ennuyer. Les 21 pourvoyeurs du Baskatong sont prêts à vous recevoir. Le réservoir Baskatong est situé au nord de la Vallée-de-la-Gatineau, à trois heures de Montréal et à deux heures de Gatineau.

NOS ARTISANS FONT DE **BELLES CHOSES**

LA GATINEAU - Les artisans de la Vallée-dela-Gatineau sont reconnus pour leur excellence partout au Québec. De nombreux visiteurs n'en reviennent tout simplement du talent qui foisonne dans la région.

Chez Adéla (Stryde) aux Galeries de Maniwaki se spécialise dans l'artisanat et le vitrail. Vous pouvez également visiter l'atelier d'ébénisterie artisanale d'Auteuil au 447, rue Père Laporte à Maniwaki et le Banc du mendiant de Linda Faith à Lac Sainte-Marie et la Maison de la poterie à Kazabazua ou le Ruby's Art and Crafts à Kitigan

Zibi Anishinabeg.

Le Studio d'art Rita Godin, sur la route 107 à Aumond, est également un endroit à visiter tout comme la Librairie Mi Maya à Maniwaki et la boutique d'artisanat Lise Brascoupé à Kitigan Il existe ici des boutiques et des galeries d'art Zibi Anishinabeg. Plusieurs artistes de la région qui ne sont pas piquées des vers. La boutique exposent leurs oeuvres à la Coopérative des arts et du patrimoine val gatinois sur le boulevard Déléage à Déléage. La galerie d'art Lisette Langevin est également de mise à Kitigan Zibi Anishinabeg. Le sculpteur Raymond Warren vous attend dans son atelier à Bois-Franc de même que le Café d'artistes dans le lobby de l'Hôtel Le Château Logue à Maniwaki.

LA MARCHE ET LE GOLF EN PLEIN CENTRE VILLE DE MANIWAKI

MANIWAKI - Le mariage des eaux des rivières Désert et Gatineau se célèbre quotidiennement en plein centre ville de Maniwaki. Une belle alliance à laquelle on peut ajouter la pratique du golf au Club Aux 3 Clochers près de l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort.

La ville de Maniwaki est belle en toute saison mais l'été elle se farde de ses plus beaux attraits pour nous offrir un décor fantasmagorique qui, même s'il est devenu familier, n'en est pas moins unique en son genre.

La promenade de la rivière Désert, aménagée il y a quelques années, n'en finit plus d'impressionner et d'attirer de nombreux marcheurs peu importe l'heure de la journée. On s'y promène à pied,

s'y regroupent surtout à l'heure du dîner. Le coup d'oeil est unique.

À partir du pont de la rivière Désert jusqu'à la passerelle qui mène à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, le point de vue est unique. Le décor a été rehaussé avec l'arrivée du remorqueur Le Pythonga qui reprendra du service cet été alors qu'on pourra le visiter grâce à l'implication du

> Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki et la ville de Maniwaki qui ont décidé de lui redonner

Les golfeuses et golfeurs de Maniwaki et des environs sont choyés depuis l'aménagement



La promenade de la rivière Désert va reprendre vie avec l'arrivée du printemps.

d'un parcours de golf en plein centre ville. Le Club Aux 3 Clochers génère une fréquentation assidue depuis son aménagement. Le club compte près de 150 membres qui n'ont pas loin à faire pour pratiquer leur sport favori.

Ces deux infrastructures, côte à côte, contribuent à égayer le centre ville. Le golf et la marche vont de pair. Et quoi de mieux que de s'amuser dehors entre amis et de profiter de cette offre unique dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Et tant qu'à être dans le secteur, la population locale autant que les visiteurs ont l'opportunité de visiter le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki, de se payer une belle balade en rabaska sur la rivière Désert, une marche sur la promenade et une ronde de golf. Un forfait qui est offert en plein centre ville. Une expérience unique à vivre à Maniwaki.



Des amateurs de golf, en plein coeur de Maniwaki. Un plaisir d'été toujours apprécié!

en vélo ou en patins alignées. La promenade donne une allure poétique à la ville. Elle est devenue le rendez-vous quotidien de nombreux «luncheurs» qui



LE PYTHONGA: UNE VISITE SPÉCIALE



MANIWAKI - Même si la flottaison des «pitounes de quat' pieds» sur la Gatineau et le Baskatong a cessé depuis près de 20 ans, l'époque de la drave flotte toujours dans la mémoire des gens. Même le Pythonga s'est refait une beauté intérieure pour répondre à la demande.

«Les gens en demandent encore. C'est très réconfortant et stimulant pour l'industrie touristique régionale et pour Maniwaki. du remorqueur Le Pythonga va continuer l'époque de la drave. de déferler sur la Promenade de la rivière Désert tout au long de l'été», d'indiquer M. François Ledoux, directeur général du Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki, qui gère es activités touristiques du Pythonga.

Deux mannequins personnifiant la vie à

l'intérieur du remorqueur et quelques articles de draveur ont été ajoutés recréant l'ambiance quotidienne qui régnait à l'époque de la drave.

La ville de Maniwaki, soucieuse de l'intérêt manifesté par les visiteurs et la population locale et régionale pour le Pythonga, a investi dans un système de ventilation afin de restreindre le degré de l'humidité dans le bateau pour permettre aux gens une visite plus agréable. Des billots ont été ajoutés afin Nous espérons que la vague de popularité d'illustrer aux visiteurs la façon de faire à

> Pour connaître le calendrier Été 2010 des visites du Pythonga, il suffit d'appeler au Centre d'interprétation au 819-449-7999. Vous aurez également tous les détails concernant les canots rabaska qui seront mis à la disposition de la population et des visiteurs tout au long



PIÈCES PICHÉ

















PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI: (819) 449-3630 145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8

925, chemin de Masson (Québec) J8M 1A6

GATINEAU: (819) 986-7805 PAPINEAUVILLE: (819) 427-6254

359, rue Papineauville, Papineauville (Québec)

LA RIVIÈRE GATINEAU AURA DES VISITEURS CETTE ANNÉE

MANIWAKI - La rivière Gatineau entend bien se parer de ses plus beaux attraits pour recevoir ses nombreux invités qui tout au long de l'été vont la naviguer en canot ou en kayak.

Ce cours d'eau majestueux, qui traverse la Vallée-de-la-Gatineau du nord au sud est un terrain de jeu inégalable pour les amateurs d'émotions fortes dont ceux qui participeront au Festival de l'eau vive de la Haute-Gatineau les 27, 28 et 29 août. Les canoteurs et

kayakistes d'ici, qui se font plus nombreux, et ceux de l'extérieur voudront bien la saluer avant la tenue de l'événement annuel qui en sera à sa 14e édition.

Pour ceux et celles qui ne sont pas familiers avec le canot et le kayak, il y a le rafting qui permet de découvrir tous les secrets de cette belle rivière Gatineau. C'est, de pus, une excellente façon de participer au festival

sur la rivière en même temps que autres les festivaliers. L'expérience

est certainement inoubliable.

Les organisarappellent teurs que la période d'inscription est en cours. Il faut profiter des rabais avant le 1er août qui sont offerts par le Bonnet Rouge Rafting. Le festival a besoin de bénévoles, surtout les chauffeurs de

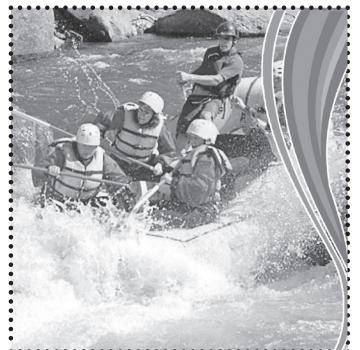
camion pour assurer les navettes entre le site principal et le lieu des activités. Si vous êtes intéressé, veuillez composer tout de suite le 819-449-6627.



Le but du festival est de faire découvrir une section de la rivière Gatineau au plus grand nombre d'amateurs d'eau vive possible et aux citoyens de la région, de les sensibiliser aux conséquences patrimoniales et environnementales négatives de la construction de

barrages hydroélectriques sur les rivières du Québec dont les projets de la rivière Gatineau, de récolter des sommes d'argent pour le Fonds pour la préservation des rivières de la Fédération québécoise de canot et kayak. Tous les profits du Festival sont versés à ce fonds.

Pour pratiquer le rafting cet été, il vous est loisible de communiquer avec le Bonnet Rouge Rafting au 819-449-3360 ou au 1-888-449-3360.





CET ÉTÉ

LA GATINEAU - Attachez vos bretelles. Plusieurs événements sportifs, sociaux, religieux et culturels sont présentés tout au cours de l'été dans la Vallée-de-la-Gatineau.

En juin, du 4 au 6, la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg vous convie au Pow-Wow algonquin. La 3e édition du Relais pour la vie est présentée à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau le samedi 12 juin. La Fête de la pêche sera soulignée un peu partout dans la Vieille Grange de Gracefield du 26 au 29 août. région et la Fête nationale du Québec à Egan-Sud, Maniwaki et Gracefield.

En juillet, du 23 au 26, le Festival Éclipse en sera à sa 10e édition au site du Bonnet Rouge Rafting à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. La

4e édition du Festival d'été de Maniwaki est présentée du 22 au 24 juillet le long de la rivière Désert. Le Festival country de Grand-Remous revient du 30 juillet au 2 août.

Le pélerinage à la Grotte de Fatima derrière l'église de l'Assomption a lieu le 7 août et le Festival country de Bois-Franc, et les compétitions équestres, se déroulent du 19 au 22 août tout comme le Festival country de la

Le Festival d'Eau vive de la Haute-Gatineau a lieu du 27 au 29 août et finalement, la région assistera au retour du Festival Images et Lieux du 10 au 12 septembre.



LE BONNET ROUGE ATTEND LES AMATEURS D'ÉMOTIONS FORTES

BOUCHETTE - Les amateurs d'émotions fortes qui pratiquent le rafting, le canot, le kayak, la descente en eau vive en auront pour leur argent au Bonnet Rouge, Rafting et Plein air le long de la rivière Gatineau à Bouchette.

La propriétaire, Mme Isabelle Gagnon, vous offre une gamme de services pour réussir vos vacances estivales. Le Bonnet Rouge est régulièrement fréquenté par les amateurs de plein air dont les adeptes de descente en eau vive qui participent annuellement, en septembre, au Festival de l'Eau vive de la Haute-Gatineau.

La rivière Gatineau, dans ce segment tout à fait spécial à Bouchette, représente un beau défi pour les amateurs d'eau vive. Une fois sur place, ils auront l'occasion de se familiariser avec les diverses descentes en eau vive que sont la Têtedes-Six, le Lucifer, un vrai démon, le Corbeau, la Danse du draveur, la Haute tension, le Mur, des Cèdres. Vous aurez également l'occasion de pratiquer le rafting en famille avec les descentes plus douces que sont les rapides des Nègres, du Cheval blanc et des Pins.

Une réputation très enviable

Le Bonnet Rouge Rafting, au cours des dernières années, s'inscrit comme un incontournable pour les amateurs de ce type de pratiques sportives. Ils viennent de partout pour profiter de la «bougeotte» particulière de l'eau de la rivière Gatineau dans ce segment naturel taillé sur mesure pour ceux et celles qui veulent s'offrir une expérience inoubliable, qui veulent se dépasser et maîtriser ce segment naturel accidenté inégalé au Québec.

Plusieurs adeptes considèrent le Bonnet Rouge comme un «must». Autrement dit, ils sont bien conscients du fait que s'ils n'ont pas négocié les rapides de la rivière Gatineau au Bonnet Rouge, ils n'ont vraiment pas connu encore les palpitations extrêmes que suscite la descente en eau vive.

Une fois sur place, les adeptes peuvent joindre l'utile à l'agréable en profitant des plages floridiennes le long de la rivière Gatineau au Bonnet Rouge. Ils peuvent y pratiquer le camping sauvage en famille et profiter pleinement des belles plages de la rivière Gatineau dans le secteur.

Il est possible d'y pratiquer plusieurs autres activités familiales dont la randonnée pédestre, le volley-ball, le badminton, la pétanque et le croquet. Le Bonnet Rouge offre également des toilettes sèches, des tables de pique-nique avec une cantine sur place. Des descentes en groupe sont disponibles de même que des cours de kayak et de canot



Le Bonnet Rouge Rafting et Plein air s'est forgé une réputation au cours des dernières années. Il est devenu un incontournable pour les adeptes de descentes en eau vive.

en eau vive. Des formateurs certifiés du Bonnet Rouge s'occuperont de vous dès votre arrivée sur le site.

Les tarifs du Bonnet Rouge sont adaptés à toutes les bourses. La renommée du Bonnet Rouge dépasse les frontières du Québec. Les amateurs de descente en eau vive viennent de partout au Québec et au Canada pour s'offrir un séjour inoubliable en plein air. La réputation

n'est plus à faire et ses adeptes sont ses meilleurs promoteurs.

Si vous avez l'intention de vivre des vacances inoubliables, le Bonnet Rouge s'impose comme une destination unique. Pour de plus amples informations, vous n'avez qu'à composer le 819-449-3360 ou le 1-888-449-3360 ou naviguer sur le site web www.bonnetrouge.com.

UNE JOURNÉE DE PLUS AU FESTIVAL D'ÉTÉ DE MANIWAKI

MANIWAKI - C'est officiel! Les 15, 16, 17 et 18 juillet prochains, le Festival d'été de Maniwaki occupera de nouveau les rues de la ville en présentant une programmation bonifiée!

Nul besoin de présenter celui qui ouvrira la prochaine édition de l'événement le jeudi 15 juillet à partir de 17h30. Avec près de 40 ans de carrière, plus de 20 albums et de nombreux prix, Patrick Norman nous livrera sa musique country authentique lors d'un souper-spectacle intime à l'Auberge du Draveur. Les billets sont déjà en vente au prix de 35\$ (taxes et service inclus). Information et réservation au 819-449-7022.

Le vendredi 16 juillet, l'événement se transporte Rue des Oblats, pour une grande soirée de concerts.

Le samedi, place à la journée de la famille, avec une foule d'activités pour les jeunes et les moins jeunes, de nombreux spectacles et le feux d'artifice pour clôturer la soirée! Toutes ces activités seront offertes entièrement gratuitement!

Finalement, Le Festival d'été de Maniwaki se prolonge jusqu'au dimanche 18 juillet puisque vous pourrez bruncher au Château Logue en compagnie d'un artiste invité et assister, à partir de 19h, à un Hommage à Pink Floyd grâce à la collaboration de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (Les billets seront en vente prochainement, informations disponibles au 819-449-1651).

La programmation détaillée ainsi que toutes les nouveautés entourant la prochaine édition seront dévoilées très bientôt alors restez à l'écoute et mettez cette fin de semaine à l'agenda car le Festival d'été de Maniwaki vous réserve de très belles surprises!



Encore cette année, le Festival d'été vous réserve de belles surprises!



SOYEZ PRÊTS POUR L'ÉTÉ

► VASTE CHOIX DE PIÈCES ET D'ACCESSOIRES POUR **VOTRE VÉHICULE**

* verrous Amplock



Vitres d'autos Jean-Paul Barbe

120, Notre-Dame

Maniwaki

Tél.: 819-449-4744

Lebeau

Vitres d'autos

Équipement\$ Abordable\$

819-623-7847

Financement sur place

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachements Nouvelle unité de service mobile pour mieux répondre à vos besoins. Venez nous rencontrer!



Tracteur FOTON 25 hp avec chargeur et retrocaveuse À partir de 19 495\$ ou 291\$/mois*



Fendeuse à bois 27 tonnes Moteur 11 hp, pompe 2 stages

1 550\$



Tracteur BRANSON 35 hp, transmission hydrostatique avec chargeur À partir de 19 475\$ ou 290\$/mois*



Pompe à eau - moteur 4 temps Sortie 1 po = 195\$

Sortie 2 po = 290\$

Sortie 3 po = **310**\$



Tondeuse de finition 48"-60" et 72" À partir de 900\$ Aussi disponible débroussailleuse À partir de 785\$



Génératrice Inverter SILENCIEUSE ET LÉGÈRE 2000 W = **850**\$ 3000 W = 1499\$



Boite niveleuse 5'-6'-7' À partir de 553\$ Aussi disponible gratte niveleuse À partir de 430\$



250 W = 975 \$ 350 W = 1 000\$ 500 W = 1 100\$

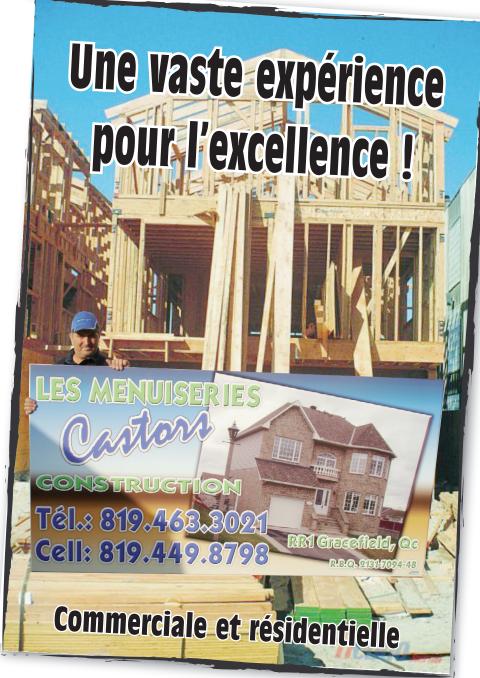
Venez nous visiter au 501, boul. des Ruisseaux, local 2 (Route117) Mont-Laurier ou au www.equipementsabordables.com Couriel : info@equipementsabordables.com Lundi au jeudi de 8h à 17h et vendredi de 8h à 19h samedi de 9h à 14h *Prix sujets à changement sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. *Sur approbation du crédit, montant approximatif, terme de 10 ans sans acompte











DÉCOUVREZ LE MAGNIFIQUE SENTIER RÉCRÉATIF DES LAC DES CÈDRES

MESSINES - Depuis sa fondation en 2004, la Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres de Messines a multiplié les corvées bénévoles pour faire de ce secteur un endroit propice à la pratique récréologique et sportive de plein air.

Le Sentier récréatif des Lacs des Cèdres à Messines sillonne les deux plans d'eau sur 23 kilomètres. Une petit bijou. Et ce n'est pas fini!

«Notre organisme est né du souci pour les propriétaires riverains de préserver leur environnement et de tisser de nouveaux liens sociaux et sportifs. Nous avons mis sur pied des projets de

développement récréotouristiques basés sur la pratique sportive et récréative non motorisée. Le sentier de randonnée pédestre quatre saisons est notre réalisation majeure. Il était impérieux pour nous de préserver nos deux lacs et le ruisseau le serpentant. Je crois que nous avons réussi», précise le président de l'organisme, M. Jean Lapointe.

Du beau travail

Les travaux réalisés au cours des dernières années ont permis, pour l'instant, de sauvegarder cet espace dans un état naturel en conservant la faune et la flore pour les générations futures tout en rendant le secteur accessible à la population locale et aux visiteurs. Plusieurs organismes et entreprises de la région soutiennent toujours les projets de la corporation qui a aménagé diverses infrastructures nécessaires au développement harmonieux des activités de plein air.

La Phase II

La Phase II a donc permis à la corporation, l'aménagement du sentier de 15 kilomètres entre les deux lacs. Les lieux ont été reconnus, tracés et défrichés. Un sentier de 4 kilomètres a été développé autour du lac Boutin. Une mise à l'eau a été aménagée sur le Petit lac des Cèdres



Au bout du sentier, la promenade du Lac Heafey vous attend. De toute beauté.

et une magnifique passerelle surplombe le ruisseau qui a été nettoyé et préservé du labeur quotidien des castors.

Trés active depuis 2007, la corporation a maintenu le rythme ces trois dernières années. L'aménagement des sentiers s'est poursuivi en 2008. Les sentiers en montagne ont été corrigés dans certaines sections et trois refuges, quatre toilettes sèches, deux poubelles, quatre tables de pique-nique et quatre ponceaux

ont été ajoutés. Le sentier a été signalisé et clairement identifié par l'aménagement de 60 affiches. Il a également prolongé jusqu'au lac Heafey, bordé d'une belle promenade avec un belvédère pour une halte de repos qui tome à point. Ces travaux ont été financés par le biais d'un projet Volet II du Programme de mise en valeur des ressources en milieu forestier, d'un don de la municipalité de Messines de même que par l'implication directe des bénévoles de la corporation.

La corporation songe à la construction d'un belvédère dans le secteur Est du Grand Lac des Cèdres, le prolongement du sentier de 23 kilomètres pour le relier à la piste cyclable en direction de Farley et le mariage prévu avec les sentiers de la forêt de l'Aigle.

Les prochains mois

Un plan stratégique a été adopté récemment par les membres du conseil d'administration de la corporation. Le plan s'échelonnera sur 5 ans et sera présenté aux membres lors de l'assemblée générale annuelle du 17 juillet

prochain

Tournoi de golf et triathlon

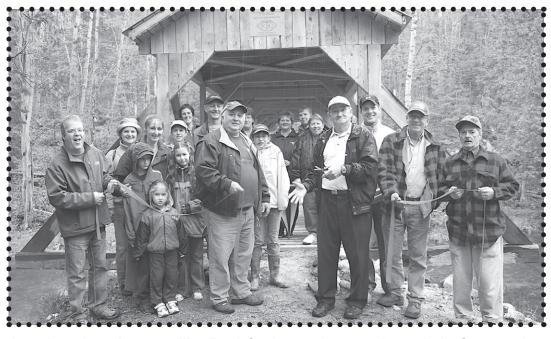
L'été 2010 sera mouvementé. La corporation fignole actuellement la présentation d'une fin de semaine d'activités familiales les 30 et 31 juillet qui comprend un tournoi familial de golf Aux 3 clochers à Maniwaki, suivi d'un souper en plein air à la résidence du président, Jean Lapointe.

Le samedi 31 juillet, les amateurs sportifs pourront relever le défi du triathlon (vélo-canot et course). Les enfants pourront se divertir en participant à une chasse aux trésors, le tout suivi d'un souper et de la remise des prix.

Les amateurs de pêche sont également invités à profiter du sentier alors que la corporation a ensemencé quelque 3 300 truites mouchetées de 8 à 10 pouces dans le lac Boutin.

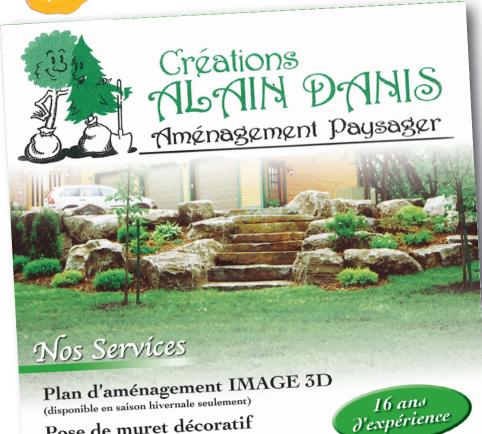
Le sentier est propice à la pratique de la randonnée pédestre, le vélo de montagne, la pêche durant l'été et le ski de randonnée, la raquette et la pêche blanche dans les lacs Boutin et Heafey.

Pour plus de détails, il suffit de vous adresser à M. Jean Lapointe au 819-465-2159.



Jean Lapointe, le conseiller Paul Gorley et des membres de la Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres lors de l'inauguration de la passerelle en 2009.





Pose de muret décoratif Pose de pavé uni interbloc Plantation d'arbres de gros calibre Éclairage paysager Bassin d'eau Pose de gazon en plaque Réaménagement de vos plates-bandes

9, rue Marie-Anne, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 • Téléc.: 819 449-4629 819 449.5798













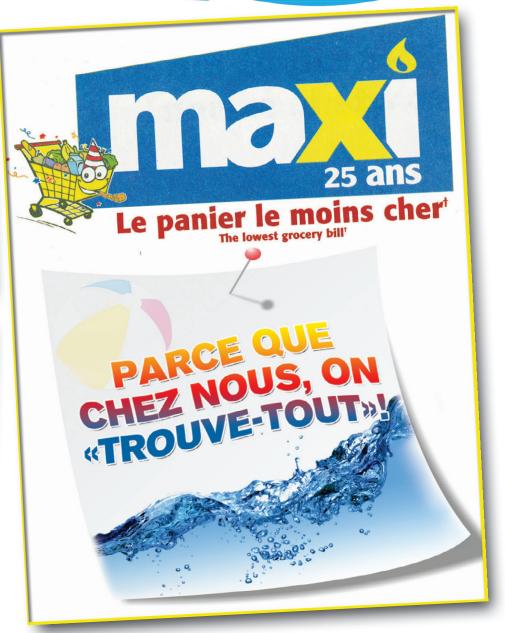
















LOTO-PUB

À deux pas du Château Logue!

10 appareils de loterie vidéo (ambiance casino)

resto-BAR

Sonny Constantineau, prop.

BAR LOTO PUB

412 des Oblats
Maniwaki, Québec

819-449-6140



Matériaux Lac Ste-Marie

(H.Lafrenière S.E.N.C.)

118, chemin du Lac Ste-Marie, C.P. 95, Lac Ste-Marie (Québec) JOX 1Z0 Tél.: 819 467-2070

Laissez-nous vous guider et vous aider à concrétiser vos projets de rénovation ou de construction. Ensemble nous vous conseillerons.

Une petite équipe efficace et dynamique!

Venez nous voir!

Let us help and guide you to realize your renovations or your construction project.

Together we will advise you.

A small efficient, dynamic team!

Come and see us!

Mondré frank samuel

Chantal Dominic

francois









LE MONT MORISSETTE VOUS FERA VOIR LA VIE EN COULEURS!

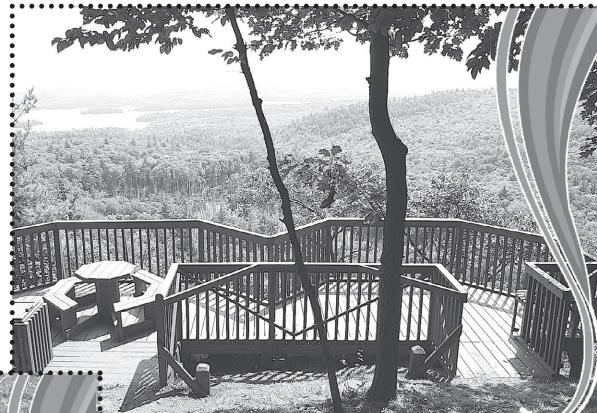
BLUE SEA - Les amateurs de plein air, de randonnée pédestre, de photographie et d'ornithologie doivent absolument inscrire le Mont Morissette de Blue Sea à leur calendrier de visites estivales. rement identifié des Il s'agit d'un incontournable.

Le Mont Morissette, au Parc régional du Mont Morissette, le deuxième plus élevé de la Vallée-de-la-Gatineau après le Mont Sainte-Marie, est un joyau régional de plus en plus prisé par les amateurs de plein air. Il offre un panorama vraiment unique sur l'ensemble de la région.

À l'oeil nu, sur le belvedère, au sommet de la montagne, vous

liorer la signalisation sur les sentiers pédestres de 5 et de 1 kilomètres.

«Nous avons claipoints de repère permettront aux visiteurs de se retrouver en tout temps durant leur visite. Des cartes également à leur disposition leur permettant de s'informer de leur localisation et de leur assurer une



Le point de vue du belvedère, au sommet de la montagne, est exceptionnel. C'est à couper le souffle.

le chalet de services au sommet du mont qui est à leur disposition en tout temps.

Les dirigeants ont noté une très grande augmentation de la fréquentation au cours des deux dernières années. Les visiteurs n'ont pas manqué de leur faire part des améliorations à apporter pour une visite encore plus complète du site. «Nous avons pris bonne note de ces remarques positives de la part de nos visiteurs. Nous tenons à les remercier et leur indiquer que nous avons tenu compte de leurs remarques afin d'améliorer la qualité de notre offre touristique. Nous sommes à leur écoute», ajoute M. Pierre Normandin.

Les membres de l'association ont débuté l'aménagement de sentiers pédestres en face du mont qui mène au lac Morissette. Le projet n'en est qu'à ses premiers balbutiements et prendra progressivement forme avec le temps.

Le Parc du Mont Morissette entreprend donc sa cinquième année et déjà plusieurs visiteurs s'y sont pointés pour profiter des nouveaux sentiers balisés et bien signalés.

«Nous nous réjouissons du fait que le mont est devenu un incontournable pour les amateurs de plein air et de randonnées pédestres. Comme il y a toujours place à l'amélioration, les dirigeants ne cesseront pas de travailler afin d'offrir un service d'accueil de qualité pour l'ensemble de la population locale, régionale et les nombreux villégiateurs qui ont déjà inscrit le Mont Morissette dans leur carnet de visites.»

Le Parc régional du Mont Morissette est situé sur le chemin du lac Long à quelques kilomètres du village de Blue Sea. Pour plus de détails sur sa localisation, vous pouvez vous rendre au bureau municipal ou encore vous informer à l'épicerie Richard et Fils en plein coeur du village.

L'Association du parc régional du Mont Morisette est présidée par M. Pierre Normandin et comprend également Annie Parent, à la viceprésidence, Muriel Bainbridge, trésorière, Josée Parsons, secrétaire et les administrateurs Virgile Tremblay et Jacques Laberge qui vient de joindre ses rangs.



La fréquentation a augmenté au cours des deux dernières années au Mont Morissette à Blue Sea. Une signalisation belle plus appropriée a été aménagée dans les sentiers pédestres ranpermettant aux usagers de s'y retrouver en tout temps. don-

voyez clairement le lac Morissette et les municipalités de Blue Sea et Messines. Avec vos jumelles, le décor se précise et il est fabuleux. À l'horizon, vous distinguerez clairement le Mont Sainte-Marie.

Des sentiers bien signales

Au cours des derniers mois, des travaux ont été réalisés par l'Association du parc régional du Mont Morissette. Tenant compte d'un sondage réalisé auprès de la population et les usagers, les membres de l'association ont décidé d'améd'indiquer le président de l'association, M. Pierre Normandin.

née».

Les dirigeants en profiteront pour nettoyer et améliorer les sentiers au cours de l'été. Il ne faudra donc pas s'étonner de rencontre des gens avec pelles, rateaux et pioches en main pour embellir le sommet.

Un chalet de services

Les visiteurs peuvent piqueniquer partout dans les sentiers. En cas de pluie, ils peuvent utiliser



Approche thérapeutique Ateliers / Cours Pensions pour chevaux

Danielle Cillis : 819 661-5446 Jean Durand : 819 661-5898 Écuries : 819 457-1522

> 518, B CH. POISSONS BLANC DENHOLM (QC) J8N 9E3

Promotion pour débutant réservez dès maintenant





Construction Neuve et Rénovation Commercial et Résidentiel

G-S-S Prop.: Gilles Gauthier

Gauthier 2000 inc.

Licence R.B.Q.: 8255-3975-32 Accrédité par: **APCHA**1, rue Rondeau C.P. 225 Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél.: 819 463-3107 • Fax.: 819 463-3731 • Cell.: 819 449-8381
gssgauthier@live.ca









Carrière Déléage

Anciennement: Carrières Lafarge

Martin Lapratte

819-441-5383 www.c-edelweiss.com

Vente de pierre concassées Livraison Matériaux de carrière (première qualité) Location de camion

SERVICE PROFESSIONNEL PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE 960 ch. Edelweiss Wakefield Québec JOX 3GO

T: 819.457.9891 F: 819.457.2198 Sans frais: 888.457.9891

DESSERT LE TERRITOIRE DE VALLÉE-DE-LA-HAUTE-GATINEAU



819-463-1609 Vente et réparation de remorques

Pièces et accessoires Service de soudure acier, aluminium et acier inoxydable **Fabrication sur mesure**



Yan Labelle

3 St-Joseph (route 105), Gracefield, Qc J JOX1W0





LA VÉLO-ROUTE DES DRAVEURS : 69 KM DE PISTE, DU SUD AU NORD DE LA VALLÉE

GRACEFIELD - Les amateurs de vélo seront encore nombreux à rouler sur la Vélo-route des Draveurs cet été. Le conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a adopté une résolution pour la faire reconnaître à titre de Route Verte, comme c'est le cas pour le P'tit -Train-du-Nord, de Mont-Laurier à St-Jérôme.

Le directeur général de la MRC-VG, M. André Beauchemin, a déposé lors de la séance ordinaire du conseil régional d'avril, un document qui dresse la ligne à suivre pour obtenir le statut de Route Verte. Le président du Comité des Transports, des Communications, des Loisirs et de la Culture de la MRC-VG, le maire de Bois-Franc, M. Armand Hubert, a insisté sur le fait qu'il était important, au niveau stratégique, de conférer à la Vélo-Route des Draveurs le statut de Route Verte, comme c'est le cas pour la majorité des pistes cyclables au Québec. Il a rappelé que la MRC-VG supporte financièrement, depuis 1997, à même son fonds général l'entretien, la surveillance et la patrouille des 69 kilomètres exploités de la piste.

Le directeur général, André Beauchemin, a rappelé aux membres du conseil régional que dès le 21 juin 1995, avant même la prise de possession de l'emprise ferroviaire que le conseil de la MRC-VG demandait que ce statut de Route Verte soit conféré à l'axe Hull-Grand-Remous qui est devenu le parc linéaire.

Les dossiers des emprises ferroviaires St-Jérôme-Mont-Laurier et Low-Messines furent, peu après, soit en novemmbre 1995, les deux premiers à se conclure en vue des

aménagements cyclables et de motoneige. Ce qui devait devenir le parc linéaire du P'tit-Train-du-Nord fut le premier axe inscrit sur le projet de Route Verte. Les deux dossiers, se-Ion le directeur général André Beauchemin, auraient normalement dû cheminer côte à côte sur cette question.

Le maire de Bois-Franc a indiqué que le fait que la Vélo-Route des Draveurs soit reconnue en tant que tel, signifiait que la MRC-VG pourrait profiter d'une aide financière qui équivaudrait à 1 000 \$ le kilomètre voire même à 1 500 \$ dans un avenir rapproché. «Si c'est le cas pour les autres régions du Québec, je ne vois vraiment pas pourquoi il en serait autrement pour la Vallée-de-la-Gati-

Même si le tracé de la piste cyclable n'est pas ce qu'il y a de mieux dans le meilleur des mondes, les amateurs continuent d'affluer dans la Valléede-la-Gatineau où ils trouvent des sites merveilleux le long de la piste cyclable, qu'il s'agisse de la plaine de Kazabazua ou le secteur Orlo à Blue Sea qui donne des frissons tellement il est beau.

Le tracé d'origine

Le tracé d'origine, prévu au Plan d'aménagement, implique la construction d'un point de 18 mètres de portée au dessus du ruisseau Stag au sud du village de Low, le revêtement de l'emprise existante de la MRC à l'est de la route nationale 105 sur environ 3 kilomètres, l'acquisition gré à gré ou l'expropriation d'une servitude de passage sur environ 1 kilomètre sur un lotissement projeté jusqu'à la limite séparative des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et des Collines-de-l'Outaouais et la prise



La Route des Draveurs tout près du Parc Siskin inauguré en 2008 au coeur de la municipalité de Low.

en charge par la MRC des Collinesde-l'Outaouais de la construction de l'axe sur son territoire.

Le directeur général, André Beauchemin, a expliqué aux maires le scénario alternatif conçu en 2007 qui permet d'éviter la construction du pont en utilisant une bande cyclable sur le pont de la 105. Au moyen d'un projet d'échange d'usage élaboré avec l'ancien maire de Low, M. Michael Francis, avec deux propriétaires de terres agricoles, ce scénario prévoit la construction de 2 kilomètres de pistes sur lesdites terres privées à l'ouest de la route 105, la relocalisation en conséquence de la traversée de la route nationale en vue du rabattement de la piste cyclable vers l'emprise de la MRC. Ce scénario, selon

M. Beauchemin, permet d'éviter l'antagonisme manifesté par les propriétaires agricoles visés à l'égard du tracé actuel traversant leurs terres de l'emprise sous bail. Ce scénario doit toutefois recevoir l'approbation du ministère des Transports du Québec.

Ce que les utilisateurs de la Vélo-Route des Draveurs doivent savoir est le fait qu'il pourront continuer de rouler sur la route actuelle en toute quiétude alors que la MRC-VG travaillera sérieusement à la réalisation du tracé d'origine, à la reconnaissance du statut de Route Verte et à l'obtention de budgets qui normalement lui seront dévolus pour les travaux d'aménagement qui suivront à plus ou moins long terme.

LA SOCIÉTÉ SYLVICOLE A LA SOLUTION

La pépinière Nature-Vallée offre pour sa deuxième année d'opérapour l'aménagement des bandes riveraines. Les 26 espèces disponibles sont reconnues pour leur beauté, leurs bienfaits pour la protection des lacs et leur facilité à s'implanter.

« Nos produits et services sont offerts surtout pour les riverains

qui désirent revégétaliser leur bord s'avère alors un moyen d'accélé- vices-conseils pour l'amélioration de lac. » de dire Annie Parent, bio- rer la « construction » de ce filtre ou la restauration de leur bande tion des végétaux recommandés logiste à la Société sylvicole. « La naturel. Il ne faut pas oublier les riveraine à communiquer avec elle nouvelle règlementation concernant la protection de la bande riveraine obligera les riverains à préserver la végétation naturelle afin que celle-ci agisse de filtre pour le lac. Pour les rives ne comportant que très peu de semis d'arbustes naturels, la plantation de végétaux

fonctions de ces arbres et arbustes dans la bande riveraine : filtration, absorption des nutriments (phosphore), stabilisation de la berge, réduction de l'érosion et frein au ruissellement. »

Annie et son équipe invite les riverains désireux d'obtenir des serpar téléphone au 819-449-4105 poste 234 ou par courriel à annie. parent@sshg.gc.ca. La pépinière se situe aux bureaux de la Société sylvicole de la Haute-Gatineau, au 145 route 105 à Messines. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00.



UNE NOUVELLE EXPOSITION à VOIR ABSOLUMENT

MANIWAKI - Vous tout savoir voulez sur le combat et la suppression des feux de forêt ? Inscrivez tout de suite à votre agenda estival cette fameuse exposition permanente que vous propose le Centre d'interprétation l'historique de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki dans l'édifice patrimonial du Château Logue au confluent des rivières Désert et Gatineau à Maniwaki.

Le directeur général,

François Ledoux, et ses collègues agents touristiques Daniel Lépine et Daniel D'Aoust sont prêts à vous recevoir et à vous guider afin que votre visite soit des plus agréable et instructive sur une des plus belles pages de l'histoire régionale de la Haute-Gatineau.

La nouvelle exposition permanente a été complétée l'an dernier. Les visiteurs seront accueillis au rezde-chaussée où ils en apprendront plus sur l'histoire de l'édifice et sur les familles Logue et Nault qui y ont habités. Les cinq salles d'exposition du centre ont été restaurées et réaménagées par l'addition de plusieurs éléments intimement liés



Le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu.

au combat et à la suppression des incendies de forêt.

La salle # 1 traite de l'histoire des grands feux de forêt au Québec. Les techniques de détection et de combat contre les feux de forêt sont présentés sur grand écran. Vous aurez l'occasion de voir les membres du personnel de la SOPFEU en pleine action, autant ceux de Québec que de Maniwaki. La salle # 2 traite de la forêt exploitée, la salle # 3 de la forêt exploitée et ses lois, la salle # 4 de la forêt protégée, des outils et des hommes, la salle # 5 du quartier général de lutte et la salle # 6 sur les expositions temporaires.

Le Centre a été inauguré le

samedi 8 mai dernier et sera ouvert iusqu'au 10 octobre. Jusqu'au 3 juillet prochain, dans la salle des expositions temporaires, le sculpteur Donald Doiron vous propose une infime partie de son oeuvre artistique. Le concepteur et le créateur de la sculpture du gigantesque Draveur au Parc du draveur sur la rue Principale Sud à Maniwaki n'en finit plus d'étonner par ses créations absolument remarquables.

L'exposition de Donald Doiron sera suivie de celle de l'artiste-peintre Véronique Lesage, du 8 juillet au

28 août et de celle de l'étonnante artiste, Sandra Guénette, une élève de Mme Denise-Marie Lemieux du Centre Jean Bosco, qui présentera ses oeuvres qui ne manqueront sûrement pas de vous étonner, du 2 septembre au 10 octobre.

Le Centre d'interprétation est financièrement soutenu le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec de même que par la ville de Maniwaki. Il est ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Pour informations: 819-449-7999.



Une des salles d'exposition permanente au Centre.

LE PONT DE PIERRE : UN SITE UNIQUE

DÉLÉAGE - De 10 000 à 12 000 visiteurs par année convergent vers le Parc régional du Pont de pierre à Déléage auquel s'ajouteront deux autres parcs régionaux dans les municipalités de Lac Sainte-Marie et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Les lacs Vert à Lac Sainte-Marie et de la Vieille à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau sont dans le collimateur de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) pour l'établissement de ces deux parcs régionaux. Ces trois sites, incluant le Pont de pierre, font l'objet de travaux d'aménagement depuis 1999 afin de permettre au public d'accéder à des territoires qui offrent des activités récréatives d un cadre naturel exceptionnel.

Des milliers de dollars investis

La MRC-VG, depuis 1999, a investi plus de 400 000 \$ en structures reliées à l'accueil des visiteurs et à l'amélioration de l'accès routier. Bon an, mal an, le Pont de pierre, situé dans la municipalité de Déléage, accueille un nombre grandissant de visiteurs sur le site qui exigera d'autres investissements pour permettre aux visiteurs d'accéder plus facilement aux éléments naturels exceptionnels de ce secteur.

Un bref historique

L'intérêt de la MRC-VG pour la protection de ce territoire unique n'est pas nouveau. En 1983, à l'époque du découpage territorial des MRC naissantes, le Conseil

de comté de Gatineau avait adressé une demande au gouvernement du Québec pour décréter une zone d'intervention spéciale pour ce territoire en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme faute d'autres perspectives pouvant assurer un niveau de protection adéquat à l'époque pour ce territoire partagé par deux régions administratives et deux MRC en devenir.

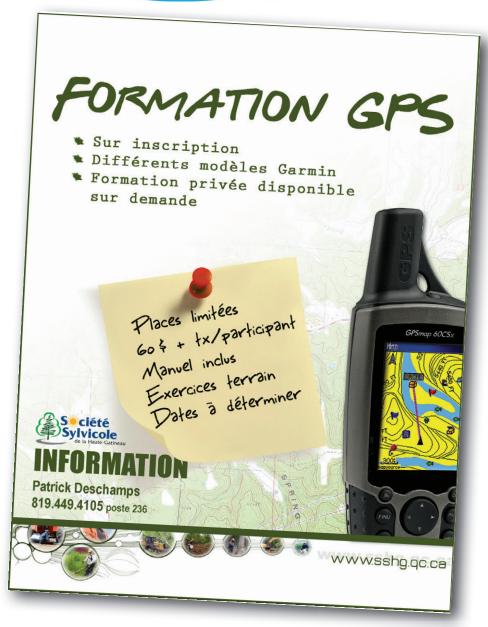
Cette demande fut rejetée par le gouvernement du Québec qui jugea que l'application d'une zone d'intervention spéciale pour le territoire couvrant l'aire de confinement du cerf de Virginie du lac des Trenteet-un-Milles n'était pas un outil adapté à un objectif d'un habitat faunique.

La MRC-VG, consciente de la valeur de ce territoire au niveau de la biodiversité et de ses particularités naturelles déclara son intention de créer le Parc régional du Pont de pierre par résolution en 1998 tout en décidant de préparer en 1999, un plan d'aménagement préliminaire visant la désignation d'un parc régional couvrant une partie du bassin versant du lac des Trente-et-un-Milles sur une superficie de 68 kilomètres carrés dans la MRC-VG et dans la MRC d'Antoine-Labelle. Le plan a été présenté en 2001 au comité interministériel. Le projet suscita peu d'enthousiasme malgré tout son potentiel.

La MRC-VG a réinscrit le projet au Parc régional du

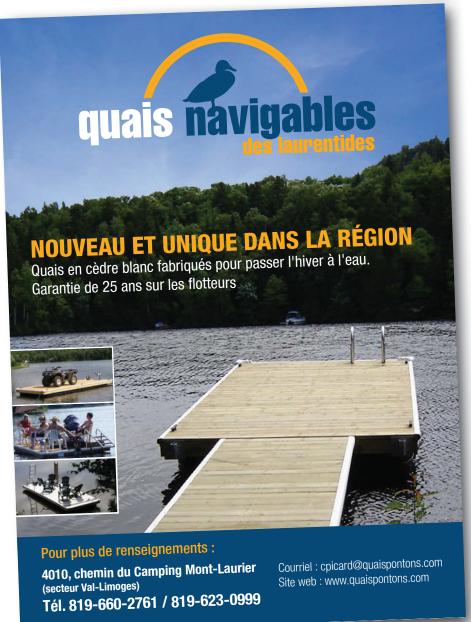
Pont de pierre à son projet de schéma d'aménagement et de développement en y apportant des correctifs qui tiennent compte des nouvelles connaissances acquises par les inventaires réalisés sur ce territoire au cours des dernières années. De nouveaux acteurs dans la mise en place de ce parc régional ont aussi été identifiés.















BIENVENUE AU ROYAUME DU DORÉ, DANS LA RÉSERVE LA VÉRENDRYE

LA GATINEAU - Les amateurs de plein air ont tout ce qu'il faut pour passer leurs vacances annuelles dans la réserve faunique La Vérendrye dans le royaume du doré, un territoire à explorer dans la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

La Société des Établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) met tout en oeuvre pour valoriser ce territoire exclusif en sol valgatinois qui est rempli

La réserve compte une multitude de plans d'eau, pour le plus grand plaisir des vacanciers.

trouve du doré jaune, le roi de La Vérendrye, du touladi, du brochet du nord, de l'omble de fontaine,

les plus poissonneux, ne sont accessibles qu'en VTT ou en véhicule 4X4. La saison de pêche ouvre le vendredi 21 mai et se poursuit jusqu'au 12 septembre.

Régulièrement, on y pratique la chasse à l'orignal, la chasse au cerf de Virginie, la chasse à l'ours, la chasse au petit gibier avec hébergement, la chasse au petit gibier à la journée, la pêche, le camping, la pêche à la journée, la randonnée pédestre, la cueillette de fruits sauvages en forêt et la motoneige.

La Vérendrye est le choix d'un nombre grandissant d'adeptes du plein air. Le territoire est vaste et les richesses sont innombrables. La réserve faunique La Vérendrye est située au nord de Montcerf-Lytton sur la route transcadienne



d'eau. Avec plus de 4 000 lacs, la réserve est une richesse incomparable. Elle englobe le Grand lac Victoria et les deux gigantesques réservoirs Dozois et Cabonga qui sont alimentés par les rivières Chochocouane, des Outaouais et Gens de Terre.

C'est un paradis pour le canotcampeur et le pêcheur qui

régions de chevauche les et de l'Abitibil'Outaouais Témicamingue. Des îles flottantes modifient constamment panorama qui s'offre aux visiteurs. Et le campeur est roi. Il pourra y trouver plus d'un millier d'emplacements.

Plus de 800 lacs sont accessibles pour la pêche. On y



Les couchers de soleil sont d'une beauté à couper le souffle.

de l'achigan à petite bouche et qui mène à l'Abitibi. Il est tout près de l'esturgeon. Certains lacs, et vous ouvre toute sa richesse.

DEUX PARCS POUR DEUX LACS... DEUX PERLES à POLIR POUR LA MRC!

LA GATINEAU - Deux parcs, deux lacs! Rien de moins! La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) entend créer deux parcs régionaux distincts pour les lacs de la Vieille et Vert, deux merveilleux sites qui auront beaucoup d'impact sur l'industrie récréotouristique régionale.

Le Parc régional du lac de l'exploitation la Vieille sera relié au Centre d'interprétation du cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. La municipalité a investi plusieurs milliers de dollars pour de ne pas altérer le la réalisation de ce centre et de l'implantation d'un réseau de sentiers d'interprétation qui relie le centre au lac des Trente-etun-Milles. De plus en plus de visiteurs se pointent pour visiter ce secteur.

La municipalité de Lac Sainte-Marie a investi au niveau des structures sur les îles et les rives du lac Vert afin de protéger ce plan d'eau face à une fréquentation élevée pour les activités de canotcamping, la plongée sous-marine ou la pêche. La qualité des eaux

de ce lac exceptionnel en fait la grande renommée même à l'extérieur de la région de l'Ouaouais.

Le niveau de protection de ces deux plans d'eau a été accru dans le décret de l'aire protégée dans ce territoire d'intérêt où forestière sera permise dans le but d'assurer la conservation de l'habitat du cerf de Virginie à la condition caractère biologique du milieu. De telles mesures s'appliquent actuellement sur ce territoire. Les impacts économiques du décret, selon les autorités de la MRC-VG, seraient donc moindres.

Cependant, l'aire comme de confinement du cerf de Virginie peut modifier se considérablement au fil du temps, rien ne permet d'assurer la pérennité du territoire d'intérêt, ce qui aurait pour effet de créer une



Le lac Vert est une oasis de tranquillité à deux pas de la municipalité de Lac Sainte-Marie.

pression sur les autres éléments de biodiversité présents ou sur les paysages si la délimitation de l'aire de confinement est modifiée administrativement suite aux changements des habitudes du cerf de Virginie qui pourraient survenir avec les changements climatiques anticipés.

Aire de récréation

Le territoire d'aire protégée à catégories multiples que propose la MRC-VG par la fixation de zone de conservation statique et de niveau d'interventions humaines à l'intérieur d'un territoire suffisamment vaste pour établir une dimension écologique évoluant vers une dimension plus globale d'aire protégée vue comme un outil de développement à long terme dans une entité régionale qui peut bénéficier de la proximité d'un bassin de population en forte croissance dont les besoins de récréation en espaces naturels sont de plus en plus grands.

UN TRIO DE PONTS **COUVERTS**

LA GATINEAU - On dénombre trois ponts couverts dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Le pont couvert Kelly à Low a été construit en 1923 au dessus du ruisseau Stag. Il y a également le pont couvert de l'Aigle construit au dessus de la rivière Désert à Montcerf-Lytton et le pont couvert Savoyard construit en 1931 au dessus de la rivière Gatineau à Grand-Remous que vous pouvez voir en circulant sur la route 105 à la sortie sud de Grand-Remous.

Vous pouvez également vous informer et planifier une visite de la Centrale Paugan à Low, hydroélectrique barrage impressionnant mis en service en 1928 et qui offre une vue panoramique exceptionnelle sur la rivière Gatineau. Bonne visite!



Il fait bon pratiquer le canot au grand soleil. Et une sieste est toujours la bienvenue peu importe le temps de la journée.



RESTAURANT LE RESTO DU DRAVEUR

SALLES DE RÉCEPTION

Nouveau chef

Nouveau menu

Nouvelle administration

Nouveau nom

Nouveau décor





BAR DU DRAVEUR ET SA TERRASSE

JEUDI SOIR: 16h à 21h demi prix Happy Hour

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI: Spécial ailes de poulet

VENDREDI SOIR:

Émission de radio en direct CHGA FM 97,3



SAMEDI SOIR:

Spectacle avec le chansonnier Pierre Gauthier (à partir du 5 juin)



Mariages, banquets • Spectacles • Salle et salon privés



VENDREDI SOIR:

Spécial pour dames à partir de 20h30

MERCREDI AU SAMEDI:

Bar l'estacade ouvert de 17h à minuit

Spas intérieur et extérieur

Piscine disponible au public avec passe jounalière



CENTRE DÉTENTE

Sauna sec et humide

SPÉCIAUX sur nos massages

Salle de relaxation





Appareils d'exercice



61 chambres, 3 suites



Point d'accès à internet sans fil « Hot Spot »



85, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 3C9

819-449-7022

www.aubergedraveur.com









Bonne saison de pêche! DE LA PART DE L'ÉQUIPE DE LA SAQ

100, Principale Sud, Maniwaki 819-449-2482

Exclus : titulaires de permis (incluant tous les clients ayant déjà un privilège d'escompte), agences de la SAQ, SAC Dépôt, SAQ.com et comptoir Vin en vrac





Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES

MÉCANIQUE MOBILE (819) 449-1881

157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8



Service résidentiel et commercial

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 1-819-463-3757 Cell.: 819-334-4307 lavagedevitresc.j@bell.net

JACQUES Responsable



 Pose de plancher de bois franc
 Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et

installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929





1098, chemin Point-Comfort Gracefield, Québec







OUVRAGE GARANTIE Kazabazua PAR ÉCRIT (819) 467-2849 Enlèvement de la neige





Assurances Kelly & Associés Cabinet en assurance de dommages

Tél.: 819 463-2898 Fax.: 819 463-3322 7, rue Principale, Gracefield



Propriétaire et rourtier en assurance de dommages



Nancy Raby C.D'A.Ass





Steven Rodgers Courtier en assurance dedommages



Edna Latourelle ointe administrative











Des pneus, on en a!

POUR TOUS LES GENRES DE VÉHICULES :

- autos
- camions et camionnettes
- bateaux
- VTT
- remorques

Peu importe vos besoins... on a sûrement le pneu qui vous convient!

> **SERVICE** DE LAVAGE de bateaux ou d'autos



LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS Appelez-nous pour prendre rendez-vous



TOYOTIRES

PNEUS PIERRE LAVOIE INC.

BIENVENUE AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CERF DE VIRGINIE DE SAINTE-THÉRÈSE DE LA GATINEAU

SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - L'achalandage touristique s'est maintenu en 2009 au Centre d'interprétation du cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Le Centre ouvrira ses portes à la mi-juin pour ne les fermer qu'à la mi-novembre, au terme de la saison de chasse au chevreuil. Vous aurez amplement le temps d'aller y faire un tour.

L'an dernier, plus de 3 000 visiteurs sont arrêtés au centre, tout d'abord pour le visiter et s'informer sur le cerf de Virginie qui abonde dans le secteur à un point tel qu'ils sont en mesure d'en voir quelquesuns qui vivent dans un enclos tout près du centre. Les visiteurs viennent d'un peu partout au Québec. Ils sont, pour la majorité, des francophones et des Gatinois qui ne ratent pas l'occasion de prendre un bon bain de nature dans un décor absolument unique. En même qu'ils visitent le centre, ils jettent un coup d'oeil aux oeuvres d'art



Le Centre d'interprétation du cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau ouvre ses portes en juin jusqu'en novembre, au terme de la chasse au chevreuil.



qui sont exposées par les artistes locaux tout au long de la saison. Ils ne manquent pas non plus de visiter l'enclos de chevreuils. Les gens sont fascinés par les jeunes faons qu'ils régulièrement voient dans leurs bandes dessinées à la maison. En milieu rural, la réalité dépasse la fiction.

Le centre est situé sur le Chemin du barrage au sud du village, tout coquet et tout près du paradis fluvial du lac des Trente-et-un-Milles.



On sait que Michàle blais va s'associer à l'émission «C'est ça la vie» pour réaliser un montage sur le gardiennage des faons au Centre d'interprétation du cerf de Virginie. Cette photo est la photo officielle qui annonce cet événement.

LES CAMPEURS ONT L'EMBARRAS DU CHOIX

LA GATINEAU - Les campeurs, du style moderne ou sauvage, sont biens servis dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Il y a le Camping Petit Lac à Messines, le Camp Air-Eau-Bois à Denholm, le Camping Barbe et le Camping Le Bivouac de l'Ancien à Gracefield, le Camping du lac de la Vieille dans la réserve faunique La Vérendrye, le Camping Pionnier à Gracefield, le Camping Plein-air du lac Grenon à Messines, le Camping Lac Savary et le Camping Lac Rapide

dans la réserve faunique La Vérendrye, le Camping Michel Morin à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Le Camping du Camp Pickanock à Gracefield, le Camping Quatre Saisons à Cayamant, le Camping du Bonnet Rouge à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, le Camping du lac Achigan à Déléage, le Camping l'Hermont à Denholm, le Camping municipal de Lac Sainte-Marie, le Canot-Camping La Vérendrye, le Manoir du Lac Blue Sea, les sites de camping de la Forêt de l'Aigle et des zecs Pontiac et Bras-Coupé Désert.





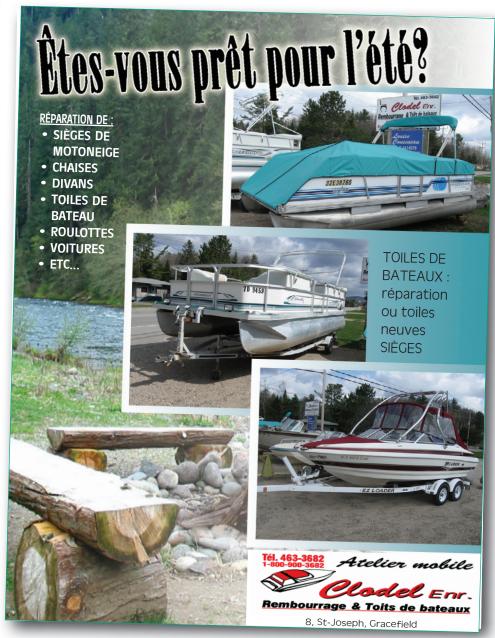




Installateur accrédité pour tout système septique BNQ

(819)465-2188

Le spécialiste de l'installation septique depuis 1970



ON PRÉPARE NOUS AVONS TOUTE LA GAMME DES COUPONS VALIDES JUSQU'AU 29 MAI 2010 PISCINES ET ACCESSOIRES POUR PISCINES distinction PRODUITS • MARCHES • CLÔTURES • ETC. **RABAIS NETTOYEUR CYCLONE** Piscine d'acier, margelle de 7", poteau de 6" joint de margelle et couvre-pieds en résine. Stabilisateur et rail inférieur en acier galvanisé Piscines ovales sans jambes de force. L'OPTION ÉCOLOGIQUE L'INDISPENSABLE RABAIS **RABAIS** RABAIS **THERMOPOMPE**













#1 Sur L'Eau



















* Sur approbation de crédit

Les Équipements Maniwa

62, Route 105, Maniwaki www.equipementsmaniwaki.com

Sans frais: 1-877-449-1744